## 2017-2018

## RAPPORT D'IMPACT

Musée canadien de l'immigration du Quai 21



#### Musée canadien de l'immigration du Quai 21

1055, chemin Marginal Halifax, Nouvelle-Écosse B3H 4P7 T: 902-425-7770 | F: 902-423-4045

Sans frais : 1-855-526-4721 Quai21.ca | info@quai21.ca

Publié par Musée canadien de l'immigration du Quai 21





#### Table des matières

Message du président

	Woodgo da prodidont
4	Célébrer vos dons transformationnels
16	Reconnaissance de nos mécènes
20	Événements spéciaux de levée de fonds

- $26 \quad \text{Points saillants d'impact} \\$
- $38 \quad \text{Hommage à vos contributions}$
- 42 Bourse d'études Ruth Goldbloom
- 43 Liste de reconnaissance de nos donateurs



#### MESSAGE DU PRÉSIDENT



La population canadienne a donné au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 le mandat de recueillir, de partager et de rendre hommage à l'histoire de l'immigration canadienne en constante évolution. Nous sommes très fiers de ce mandat et nous travaillons sans relâche à présenter nos précieux récits et notre histoire de l'immigration au public, et ce, de façon originale et vibrante.

En lisant notre rapport d'impact de cette année et en vous penchant sur les nombreuses façons dont nous avons atteint nos objectifs pendant la même période, j'aimerais souligner à quel point votre soutien est responsable d'une grande partie de cette réussite. Il s'agit

du premier rapport d'impact dont je fais la supervision à titre de président du conseil d'administration et je suis impressionné par tout ce qui a été accompli pendant l'année grâce à la générosité de nos donateurs. De la merveilleuse exposition *Refuge Canada* aux nombreux programmes qui ont accueilli des milliers de visiteurs au Musée, en passant par le fait d'être une plateforme éducative pour les jeunes, nous touchons vraiment le cœur et l'esprit des gens de partout au pays.

Bien entendu, nous sommes un musée d'histoires et nous avons le privilège et l'honneur de célébrer l'histoire de l'immigration canadienne, ainsi que l'histoire de chaque immigrant qui est venu au pays. Trouver, recueillir et archiver ces histoires sont des tâches importantes qui font partie de cette célébration. De plus, nous faisons en sorte que ces histoires soient disponibles pour les visiteurs du Musée, de façon à ce qu'ils puissent trouver des liens et des étincelles d'inspiration en les écoutant. Grâce à ceux qui nous soutiennent, nous pouvons poursuivre cette tâche vitale, c'est-à-dire mettre en lumière et faire vivre l'histoire d'immigration du Canada par l'entremise de nos programmes et des interprétations des histoires que nous récoltons.

Je souhaite remercier chacun d'entre vous, car c'est ensemble et grâce à vos contributions que nous avons réussi à accomplir toutes ces choses merveilleuses. J'ai déjà hâte de voir tout ce que le Musée sera capable d'accomplir au cours des prochaines années.

Robert June Land

Robert Vineberg, président du conseil d'administration

# CÉLÉBRER VOS DONS TRANSFORMATIONNELS

BMO Groupe financier /6

CIBC /7

La Fondation familiale Ralph et Rose Chiodo /8

Fred et Elizabeth Fountain /10

Marjorie Lindsay et famille /11

Fondation RBC /12

Banque Scotia /13

La Fondation Sobey /14

Groupe financier de la Banque TD /15

Fondation R. Howard Webster /15



#### BMO GROUPE FINANCIER





Gauche : Le passeport d'Umeeda Switlo. À droite : Umeeda Switlo aujourd'hui.

#### Préserver les souvenirs d'une nation

Notre collection d'histoires orales est au cœur de notre mandat, c'est-à-dire de partager l'histoire continue de l'immigration canadienne avec nos visiteurs, qu'ils soient près ou loin de nous. Nos historiens oraux travaillent assidûment à récolter et à conserver les expériences d'immigration de gens situés partout au pays. Cette année, nous avons ajouté 49 nouvelles histoires orales à notre collection. Nous pouvons accomplir ce travail vital grâce au soutien généreux de BMO Groupe financier.

Notre exposition la plus récente, *Refuge Canada*, s'inspire énormément de notre collection d'histoires orales. Elle encourage les moments de connexion profonde entre les visiteurs et les histoires de ces personnes qui sont venues au Canada pour y trouver

un refuge. L'histoire vibrante d'Umeeda Switlo, qui a fui l'Ouganda en 1972 après que le président Idi Amin ait ordonné l'expulsion de la population asiatique du pays, en est un bon exemple. Umeeda est arrivée au Canada en compagnie de sa famille. Elle avait une valise, 100 \$ et quelques bijoux.

« Il y a deux parties en moi, une partie est excitée, et l'autre est dévastée, elle se demande si je vais un jour revoir ma famille. »

– Umeeda Switlo



#### CIBC



# Des étudiants découvrent interprète du patrimoine.

#### Inspirer les jeunes esprits

Grâce au soutien dévoué de la CIBC pour notre Programme d'enseignement aux groupes scolaires, nous avons pu encourager les jeunes à discuter d'où nous venons et pourquoi ces origines sont importantes.

Cette année, nous avons invité 4 739 jeunes de partout au pays à participer aux programmes conçus spécifiquement pour les classes. Chaque programme encourage les élèves à s'imprégner du voyage d'immigration et à participer à des ateliers interactifs qui les relient aux expériences des nouveaux arrivants. Les activités sont développées pour compléter le contenu des expositions et notre collection grandissante d'histoires, permettant aux élèves non seulement de se lier avec les expositions, mais aussi d'apprendre en s'amusant. Nos programmes d'éducation continuent à recevoir d'excellentes rétroactions de la part des

enseignants comme des élèves.

- « Merci pour cette incroyable expérience et pour la visite guidée que vous avez récemment organisée pour nos étudiants. Nous l'avons grandement appréciée. »
- Une lettre de remerciements de Jennifer Field, EB Chandler Junior High School, Amherst, Nouvelle-Écosse



#### LA FONDATION FAMILIALE RALPH ET ROSE CHIODO



# Chapman et Dan Conlin.

#### Marcher dans les traces d'un réfugié

Refuge Canada est l'exposition temporaire la plus ambitieuse jamais entreprise par le Musée. Cette exposition qui commence en disant « Personne ne veut être un réfugié, tout le monde peut devenir un réfugié » se penche sur la place du Canada dans la crise mondiale des réfugiés. Des histoires et des artéfacts puissants relient tous ceux qui font la visite avec ces gens qui ont demandé l'asile au Canada.

Cette exposition d'actualité a pu voir le jour grâce au soutien généreux de La Fondation familiale Ralph et Rose Chiodo. Son ouverture officielle a accueilli des centaines de personnes lors d'une réception où ont été présentés de touchants discours et pendant laquelle il était possible de visiter l'exposition. Nous avons très hâte de voir de quelle façon *Refuge Canada*, qui sera exposée dans la galerie Ralph et Rose Chiodo jusqu'à

la mi-novembre, continuera d'inspirer les visiteurs avant de commencer sa tournée nationale en 2019.

« Pendant ma visite de l'exposition, j'ai pu me reconnaître dans chaque recoin de l'exposition. De la salle d'entrevue à la tente, en passant par le mur des êtres chers perdus... Quand je repense à ma situation il y a deux décennies, je me dis que la vie est un voyage et qu'on ne sait jamais où elle va nous mener. »

– Abshiro Abdille





Abshiro Abdille partage son point de vue à titre de réfugiée.



La tente de réfugié de l'UNHCR dans Refuge Canada.



Les participants à l'ouverture officielle découvrent Refuge Canada.



Arvin Kovacevic avec son passeport, prêté à *Refuge Canada.* 

#### FRED ET ELIZABETH FOUNTAIN



#### La courtepointe de mille histoires

Le don généreux fait par Fred et Elizabeth Fountain à l'occasion du Canada 150 a permis au Musée de faire vivre l'histoire d'immigration du Canada au bénéfice des visiteurs. Pensons par exemple aux incroyables programmes comme celui des artistes en résidence qui accueillait cette année Andrea Tsang Jackson.

L'atelier « Ici et ailleurs » d'Andrea était un projet communautaire de courtepointe qui invitait les visiteurs du Musée à fournir un carré de courtepointe et une histoire. Les visiteurs rencontraient Andrea vers la fin de leur visite de l'exposition sur L'histoire de l'immigration canadienne. Ils pouvaient voir sa machine à coudre et étaient invités à se pencher sur ce que le Canada signifiait pour eux. Le projet final était une grande courtepointe de 12 pieds qui

comptait plus de mille carrés. Chacun de ces carrés représentait un point de vue sur l'arrivée au Canada.

« Ce projet n'est pas vraiment à propos de mon travail d'artiste, mais vise plutôt à permettre aux gens de raconter plus facilement leurs récits. J'espère que la fabrication de courtepointes comme forme d'art moderne sera pour les visiteurs une expérience accessible, enrichissante et qui mettra en lumière leurs histoires personnelles.

– Andrea Tsang Jackson



#### MARJORIE LINDSAY ET FAMILLE



Des membres de la noupe roung com Lettres du front.

#### Donner vie à l'histoire

Nous sommes éternellement reconnaissants pour les contributions caritatives que nous recevons de la part de Marjorie Lindsay et de sa famille, cette philanthrope qui a fait du bénévolat toute sa vie. Les dons de Marjorie nous aident à donner vie aux histoires de notre passé.

Grâce à son soutien, nous avons pu offrir des programmes poignants comme *Lettres du front*, une danse contemporaine en trois parties inspirée par de vraies lettres d'amoureux, écrites entre des maris et des épouses pendant la Seconde Guerre mondiale. *Lettres du front* était une représentation de la troupe Young Company d'Halifax Dance. À l'occasion du jour du Souvenir 2017, ils ont touché le public avec une série de danses, passant d'une salle à l'autre dans l'exposition de l'*Histoire du Quai 21*. C'était une danse,

une histoire et un hommage unique et intime aux sacrifices faits sur les champs de bataille et à la maison.



### FONDATION RBC



# Canada : Jour 1.

#### Poursuivre la conversation avec Canada: Jour 1

Avec le soutien de la Fondation RBC, Canada: Jour 1 a visité 10 villes canadiennes depuis son lancement en 2014. Cette année, les visiteurs ont interagi avec Canada: Jour 1 à Halifax, en Nouvelle-Écosse, à Gatineau au Québec, et dans le comté de Simcoe, en Ontario. À chaque arrêt, les visiteurs ont ajouté leurs voix en écrivant ou en dessinant sur des étiquettes de valises dans l'exposition. Une sélection de magnifiques messages d'espoir et de remerciement se trouve maintenant dans la galerie numérique de notre site Web.

Des programmes mis au point avec *Canada: Jour 1* ont permis aux visiteurs d'entendre parler de certains artistes dont les œuvres se sont retrouvées dans l'exposition. Cette année, nous avons accueilli Soheila Esfahani, Charley Young, Shauntay Grant et Tyshan Wright, qui nous ont éclairés avec des présentations au sujet de

leurs procédés artistiques. Ils sont aussi venus expliquer de quelle façon ils interprétaient le sens et le message entrelacés dans *Canada*: *Jour 1* à l'aide de leur art.

« Nous avons créé Abeng entre autres pour situer l'histoire et la culture des Marrons dans l'histoire canadienne au sens large. Nous espérons que la pièce encouragera les gens à en apprendre davantage au sujet de ce groupe de migrants moins connus qui sont arrivés sur la côte est du Canada. »

– Shauntay Grant



#### BANQUE SCOTIA



#### Les bénévoles au cœur du Musée

Les incroyables bénévoles du Musée sont des gens passionnés qui enrichissent l'expérience des visiteurs au quotidien. Cette année, grâce au soutien continu de la Banque Scotia, notre réseau de bénévoles a atteint 115 membres qui ont collectivement donné 4800 heures de leur temps au Musée.

Le bénévole Bill Hart a un lien spécial avec le Musée. Bill a immigré des États-Unis au Canada par la ville néoécossaise de Yarmouth et il est passé par le Quai 21 en 1971. L'été dernier, Bill a visité le Musée avec son fils et il a alors remarqué une réplique de porte des douanes canadiennes dans notre exposition Canada: Jour 1. Il a immédiatement reconnu la porte par laquelle il était passé des années auparavant. C'est à ce moment-là que Bill a décidé de devenir bénévole du Musée. Nous avons énormément de chance de l'avoir dans notre équipe.

« Comme immigrant, je suis profondément touché de pouvoir partager et entendre des histoires avec d'autres immigrants ou avec des familles d'immigrants lorsque je fais faire des visites, ou tout simplement en discutant avec les visiteurs. »

– Bill Hart, bénévole



#### LA FONDATION SOBEY



# Percentingena et son allecteal de magasin, Dann etugrew, explication de l'Histoire du Quai 21.

#### Honorer les nombreuses histoires qui façonnent le Canada

Au cours de la dernière année, le projet Anniversaire 150/110 de la Fondation Sobey a invité les employés de Sobeys à faire partie de l'histoire et de notre collection permanente d'histoires en partageant leurs récits personnels d'arrivée au Canada avec le Musée. Les histoires qu'ils ont partagées sont remarquables et diversifiées, racontant des récits de voyage vers le Canada partant de 20 pays différents.

L'histoire d'Archel Imperial fait partie des récits récoltés par ce projet. Archel a immigré des Philippines en 2009 à la recherche d'une meilleure vie pour sa famille et pour elle-même. Elle a trouvé un emploi chez Sobeys où elle a travaillé dans leur magasin Foodland, situé dans la ville ontarienne de Winchester. Archel, dotée d'un grand courage et de sa détermination, a travaillé d'arrache-pied avec l'équipe de Sobeys. Il ne lui a fallu

que peu de temps pour réaliser son rêve de faire venir son fils au Canada

« Je voudrais remercier... toute l'équipe de l'immigration canadienne de m'avoir donné l'occasion de travailler et de vivre dans ce magnifique pays. Plus que tout, j'aimerais remercier la famille Sobeys et Foodland qui m'ont donné la chance de partager mon histoire. »

– Archel Imperial



#### GROUPE FINANCIER DE LA BANQUE TD

FONDATION R. HOWARD WEBSTER



nos participants de bienvend des diplômes.

#### Accueillir les nouveaux arrivants et bâtir des carrières

Il y a des décennies, les immigrants arrivant au Canada par paquebot étaient accueillis par une grande enseigne affichée sur le bâtiment du Quai 21. Cette enseigne disait « Bienvenue chez vous au Canada ». Aujourd'hui, la Banque TD et la Fondation R. Howard Webster nous donnent la chance de réitérer cette pensée chaleureuse avec le programme Bienvenue chez vous au Canada (BCVC), c'est-à-dire le programme d'intégration à l'emploi que nous avons mis sur pied en 2004.

Cette année, neuf nouveaux arrivants ont obtenu une expérience de travail canadienne très précieuse en faisant partie de BCVC. C'est notamment le cas de Rafah Saoud. Rafah a quitté la Syrie pour venir au Canada. Elle a un diplôme en génie civil. Son spécialiste en emploi l'a guidée vers le programme BCVC, où elle avait hâte d'acquérir de l'expérience professionnelle, de développer

ses compétences, de trouver du soutien et d'obtenir une formation d'ALS. C'est avec enthousiasme que le Musée a accueilli Rafah dans son équipe. Une fois son programme terminé, elle a accepté un poste permanent au Musée. Nous avons très hâte de voir où sa carrière la mènera au Canada, et où elle nous mènera du même coup.

« Je suis si fière de pouvoir faire partie de cette organisation. Ici, j'ai un emploi permanent et j'ai l'occasion de redonner, d'offrir le meilleur de moi-même pour mon travail. Avec le programme BCVC, j'ai acquis de nouvelles compétences et une expérience qui me permettent de travailler chaque jour au succès de cette organisation »

- Rafah Saoud

# RECONNAISSANCE DE NOS MÉCÈNES

Club du Quai 21 /18



#### CLUB DU QUAI 21



#### Nos mécènes passionnés

Les membres de notre Club du Quai 21 comptent parmi les mécènes les plus passionnés du Musée. Les membres de ce club sélect soutiennent directement les projets du Musée tout en rendant hommage aux histoires de leurs familles, qu'elles soient récentes ou anciennes. Nous sommes extrêmement reconnaissants pour le soutien qu'ils nous offrent et pour leurs dons annuels extraordinaires qui nous aident à remplir notre mission fondamentale, c'est-à-dire impliquer notre communauté canadienne dans les histoires des immigrants qui ont bâti notre pays.









#### Merci à nos membres :

Kendall Blunden Fiona Valverde

# ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX DE LEVÉE DE FONDS

Série de conférenciers Canadiens fascinants /22 Dîner des vins de Californie /24



#### SÉRIE DE CONFÉRENCIERS CANADIENS FASCINANTS



Cette année, notre série de conférenciers Canadiens fascinants a atteint une étape importante. Nous avons accueilli nos 19° et 20° conférenciers, c'est-à-dire John E. Peller à Halifax et Ralph Chiodo à Toronto.

John Peller, PDG d'Andrew Peller Limited, a parlé de son grand-père hongrois qui est venu au Canada avec presque rien, sinon le rêve d'une vie meilleure. Ralph Chiodo, président d'Active Green + Ross Tire & Automotive Centre, a fait un lien entre son histoire d'arrivée au Quai 21 et son éternel et profond désir de redonner

À Halifax, le déjeuner a été généreusement soutenu par la province de la Nouvelle-Écosse, le commanditaire en titre, et par nos commanditaires principaux, Clearwater Seafoods, McInnes Cooper et Nova Scotia Power.

Le dîner de Toronto a eu lieu grâce au soutien de notre commanditaire en titre, la CIBC, de nos commanditaires principaux, Active Green+Ross Tire Centres, Fazzari + Partners LLP, FCA Canada Inc., Kinross Gold Corp, Masters Insurance, Michelin Amérique du Nord, Peel Chrysler, Fiat, Protractor Software et Wishart Law.

La série de conférenciers Canadiens fascinants est toujours bien guidée par sa présidente, Sherry Porter, ainsi que par son comité de bénévoles. Ensemble, nous avons récolté plus de 95 000 \$ pour la programmation et les expositions du Musée.







« Je n'ai jamais oublié la gentillesse qu'on a montrée à ma famille lorsque nous sommes arrivés au Canada, au Quai 21... C'est ce qui m'a donné l'occasion, le courage et l'enthousiasme de faire des choses pour les autres, ici, dans notre grande ville et dans notre grand pays. »



#### DÎNER DES VINS DE CALIFORNIE



Les invités de cet événement de collecte de fonds de prédilection reviennent chaque année depuis 2001 afin de profiter d'une soirée inoubliable agrémentée de bons vins, de délicieuse nourriture et de camaraderie. Au mois de mai 2017, le Dîner des vins de Californie a récolté 209 000 \$ grâce au soutien de nos généreux donateurs, de nos parrains et de nos marraines, ainsi que grâce à l'équipe de bénévoles menée par Lee F. Harwood.

Notre succès continu année après année s'explique par le partenariat bien établi que nous avons avec le Consul général des États-Unis à Halifax, avec la Society for American Wines, et avec les vins Arterra.

Merci mille fois à nos commanditaires Or, c'est-à-dire McInnes Cooper et la Banque Scotia, nos commanditaires Argent, c'est-à-dire BMO Nesbitt Burns, Canaccord Genuity, Ernst & Young, Fidelity Investments, Kinross Gold, Lysander Funds, Next Edge Capital, PIMCO, Polar Asset Management, Purpose Investments, RBC Banque

Royale, RP Investment Advisors, ScotiaWealth | The Hardwood Group, Sprott Asset Management, Touch of Gold, Vision Capital, Waratah et WM Fares Group.

« Que ce soit par la force morale et la persévérance de nos ancêtres, ou par notre propre ténacité et notre propre détermination, nous sommes Canadiens, ici, aujourd'hui. À l'occasion du 150e anniversaire du Canada, ainsi que pour rendre hommage au patrimoine que nous partageons, levons nos verres, célébrons et réfléchissons au rôle important que l'immigration continue de jouer dans l'évolution de notre nation. »

 Lee F. Harwood,
 président du comité du Dîner des vins de Californie











# POINTS SAILLANTS D'IMPACT

Canada 150 /28

Donner vie à l'histoire /30

Animer nos histoires sur la scène /34

Se souvenir de l'holocauste et en apprendre plus /36



### CANADA 150

C'était une période très occupée et très excitante, car tout au long de l'année le Musée devait accueillir les événements et les célébrations du Canada 150, le cent-cinquantenaire du pays. Un bon nombre des extraordinaires événements distinctifs itinérants ont fait escale au Musée y compris la Tournée du Sofa Rouge, Le 150° et moi, La Dictée P.G.L.du 150°: Les escales de l'histoire, les conférences Walrus Talks sur le Canada et la tournée Canada C3.

La fête du Canada 2017 a attiré un nombre record de visiteurs au Musée, où se sont rassemblés des foules et des percussionnistes enthousiastes pour la Célébration de l'Atlantique au Pacifique. Des partenariats avec le Musée Ward de Toronto dans le cadre de l'atelier Au-delà des chiffres, avec FIN: le Festival de films de l'Atlantique – le gala et le concours cinématographique From Away, avec Voyage d'une vie: l'exposition sur les wagons de colons et la pièce de théâtre, et avec la tournée pancanadienne de VIA Rail ont complété un ensemble d'expériences participatives, festives et exploratoires.









Coin supérieur gauche : L'activité de tambour de l'Atlantique au Pacifique, présentée au Musée à l'occasion de la fête du Canada. Coin inférieur gauche : Conférence Walrus Talks présentée au Musée. Crédit photo: Riley Smith. À droite : Danse du dragon au Musée

## DONNER VIE À L'HISTOIRE

En tant que musée d'histoires, nous donnons l'occasion aux visiteurs de tous âges de créer un lien personnel avec les voyages d'immigration, que ce soit par l'entremise d'expositions interactives, de recherches d'histoires familiales, de répliques grandeur nature, de costumes d'époque ou de visites touchantes où ils peuvent marcher dans les traces d'immigrants.

Soutenir le Musée, c'est aussi s'assurer que les visiteurs d'aujourd'hui et de demain aient accès à ces moments vibrants, à ces prises de conscience et d'empathie qui changent nos vies.





















Haut : Découverte de la cuisine africaine pendant le congé du mois de mars. Coin inférieur gauche : Siegfried Mehlitz célèbre le 65° anniversaire de son arrivée. Coin inférieur droit : La présentation de À temps par Live History a donné vie à l'exposition de l'Histoire du Quai 21.

## ANIMER NOS HISTOIRES SUR LA SCÈNE

Cette année, nous avons créé des liens dynamiques entre nos visiteurs et nos histoires de voyage, des liens débordants de vie, de chansons et de mouvements.

Voyage d'une vie a présenté l'histoire des wagons de colons à l'aide d'un pièce musicale et le *Projet chaussures* a créé une occasion unique où des femmes immigrantes ont pu raconter leurs histoires d'arrivée en utilisant des chaussures comme pierre angulaire. À l'occasion du jour du Souvenir, *Lettres du front* a illuminé le Musée par sa danse et, pendant le congé du mois mars, Votive Dance a présenté *Homeplace*, une interprétation du chez-soi et du patrimoine.

Vera's Lament de Jeri Brown, Pianos en duo, Ideas of North d'Andrew Forde, Camino Flamenco et Le Quai 21 se raconte: Sharon Bala ont aussi été présentés sur scène.









Coin supérieur gauche : Les artistes de Votive Dance présentent *Homeplace*. Coin inférieur gauche : Marcela Cameron, l'une des présentatrices du *Projet chaussures.* À droite : Les artistes de *Voyage d'une vie*.

# SE SOUVENIR DE L'HOLOCAUSTE ET EN APPRENDRE PLUS

Au cours de la dernière année, le Musée a souligné l'holocauste en présentant des programmes complémentaires comme *Une conversation avec Jeanne Beker*. Mme Beker a partagé l'histoire de survie de sa famille qui a vécu l'holocauste. Elle a aussi profité de l'occasion pour offrir la valise de bois de ses parents au Musée. La *Semaine de sensibilisation* à l'holocauste, qui s'est déroulée au Musée au mois de novembre, a été la plus grande édition de cet événement à ce jour. Cette semaine de programmation pour les gens de tous âges comprenait une présentation de la série de films *Pleins feux sur la diversité*, la comédie musicale *KAMP* avec son humour noir, une séance de récit avec Nate Leipciger et *Margaret's Legacy*, une représentation touchante des concepts de la famille et de l'espoir par la Fondation de la famille Weisz.









Coin supérieur gauche : Jeanne Beker partage l'histoire de sa famille au Musée. Coin inférieur gauche : Nate Leipciger, Theodore Fontaine, Dr Dorota Glowacka. À droite : Tom Weisz, Danna Harwood et Sasha Weisz.

# HOMMAGE À VOS CONTRIBUTIONS

Mur d'hommage Wadih M. Fares /40 Commémorer les commanditaires du passé /41



# MUR D'HOMMAGE WADIH M. FARES



Les membres et les invités de la Canadian-Macedonian Historical Society, dévoilent leur plaque.

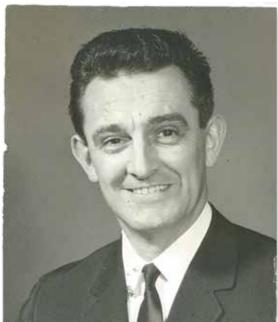
Les contributions faites par les groupes culturels dynamiques font du Canada le pays fort et diversifié qu'il est aujourd'hui. Cette année, nous avons été honorés d'ajouter les plaques au mur d'hommage Wadih M. Fares pour la communauté brésilienne de Toronto (niveau platine), de même que la Société historique canadienne macédonienne et l'Academia do Bacalhau Social Club (niveau argent).

Le soutien des groupes comme ceux-ci et les événements qu'ils organisent aident tous les Canadiens à mieux comprendre les nombreuses façons par lesquelles les immigrants enrichissent la culture et la société canadiennes.

Les dons faits au mur d'hommage grandissant Wadih M. Fares démontrent que plusieurs groupes culturels sont déterminés à partager l'histoire de l'immigration canadienne avec les générations actuelles et futures.



# COMMÉMORER LES COMMANDITAIRES DU PASSÉ







Gauche : Dennis Milner. Coin supérieur droit : Harold Schwartz Coin inférieur droit : Marianne Ferguson.

L'impact des commanditaires du passé résonnera dans le futur. Nous nous souvenons et nous sommes reconnaissants du dévouement dont ont fait preuve les donateurs et les bénévoles qui sont décédés au cours de l'année.

Marianne Ferguson était une bénévole très précieuse pour le Musée. Elle a donné de formidables visites guidées qui combinaient son histoire personnelle avec l'histoire du site. Elle a accueilli des centaines de groupes et a toujours réussi à inspirer une admiration pour le Musée chez ses invités. Sa gentillesse, son dévouement et son incroyable talent de pâtissière ne seront pas oubliés, mais son absence dans notre équipe se fera sentir.

Harold Schwartz était un commerçant, un chef communautaire et un globe-trotter. Harold était aussi le frère de Ruth Goldbloom et l'un de ses plus indéfectibles défenseurs lorsqu'elle a entrepris de créer le Musée canadien de l'immigration du Quai 21. Ses dons généreux et son soutien ont aidé le Musée à remplir sa mission, c'est-à-dire à partager l'histoire d'immigration du Canada avec le monde.

Après la Seconde Guerre mondiale, Dennis Milner a quitté la ville anglaise de Liverpool et est arrivé au Canada par le Quai 21. Il s'est installé à Toronto où il s'est bâti une carrière chez George Weston Ltée, Dennis n'a jamais oublié le Quai 21, l'endroit où sa vie au Canada a commencé. Ce lien était si profond qu'en plus d'offrir son histoire à notre collection et à notre Mur d'honneur Sobey, il a légué un don généreux au Musée dans son testament. Nous serons éternellement reconnaissants de la générosité de Dennis. Son héritage aura un impact durable sur la mission du Musée, c'està-dire de lier les visiteurs avec les histoires d'immigration actuelles et passées.

# BOURSE D'ÉTUDES RUTH GOLDBLOOM





Ruth Goldbloom a aidé à récolter des millions de dollars en dons pour la restauration originale du Quai 21 et elle a été le fer de lance du fonds de dotation Les bâtisseurs du pays, afin que le Quai 21 puisse continuer à recevoir des ressources et conserver sa place dans le cœur des Canadiens.

Le soutien donné à la Fondation de la bourse d'études Ruth Goldbloom aide donc à continuer son rêve, en donnant aux jeunes de partout au pays l'occasion de faire l'expérience de Musée. Cette année, nous avons accueilli sept groupes de jeunes provenant de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique.

Votre générosité nous permet de continuer à rejoindre les jeunes du Canada et à leur offrir cette expérience d'apprentissage à la fois authentique et inoubliable.

Maria Almeida Gail Asper & Michael Paterson Pamela Barker Peter & Peggy Bethune Martin Chernin Pauline Connors Robert Craig Louis Deveau Mayann Francis Paul Garfinkel Joan Gilroy Harry Glube Alan Goldbloom Gail Goldrath Jerome Goldstein Terri Harlow Lawrence Haves Terry Kawchuk Jeffrey Levitt J. Susanne MacDonald

Nona Macdonald Heaslip Mike MacMullin Ilse Matalon John Matthews Douglas McLean Shirley Morton Michelle Murray Melinda Newman Larry & Marnie Paikin Diane Palmeter Susan Pratt Gavin Rainnie Michael Rowan-Legg **Ivor Simmons** Carrie-Ann Smith Della Stanley Gerald Wright Zive Family

The Coffey Family Foundation

### Liste de reconnaissance de nos donateurs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 remercie chaleureusement tous ceux qui ont généreusement donné au Musée au cours de l'exercice 2017-2018 (1er avril 2017 au 31 mars 2018).

#### 20 \$ À 449 \$

Bernie Adlys Guy Albanese Steve Albanese Linda Albanese-Palmieri Jonathan Alexander Nancy Alexander Maria Almeida Vesna Amato George Andelfinger Marcia Aronson Kenneth Arthur Ursula Bargenda Karin Barth Eddy Battiston Ron Baylis Celeste Bazzana Dana Beaman Walter Bedenikovich Michael Bell Heidi Bergeron Natalka Bergeron Angela Bianchini Angela Bianco Mario Biscardi Sheila Blanes Ann Blessin Frank Bleyer Christopher Bratty Agnes Bregman Kaarina Brooks Shirley Brown Dominique Bujold Emily Burton Nives Caldana **Dominic Campione** Vincenzo Capobianco

Loretta Cappuccitti Lavina Carr Annette Carter Lisa Cerulli Michael Cerulli Tina Cerulli Gianni Ceschia Eileen Chadnick Renate Chernoff Alexandra Cherry Charlie Chiaramida Albino Chiodo Rov Christensen Frank Cicchetti Jacqueline Clifford Ann Coffey Santina Colalillo Paul Colicchio Murray Coolican & Miriam Stanfield Pauline Connors Sam Consiglio Nancy Cook Jean Crozier Alan & Laurie Cruess Giuseppe Dametto Clint Danroth Ken Danroth Richard Danroth Brenda Dawson Larry De Biasio Diodoro De Corso Fred De Santis Donna D'Eon Julie Desnoyers

Olga Devai

Colin Dodds Stephen Eckart Harry Eisses Yvonne Evans Guntis Ezers Julian Fantino Karen Farguhar Aurora Feletti Tarcisio Filippelli Phyllis & Ab Flatt Lois Fletcher Peter Fletcher Laury Foubert John Freund Mark Galler Caroline Gaston Ann Gelles T. Germanotta Joan Gilrov Sefrin Ginther Alois Gisler Dale Godsoe Derek Graham Karen Grant Cor Groenewegen Antonio Guglietti Rayanne Guidry John Hachey Hilma Halatsis David Halstead Hana Havlicek Else Henningsen Richard Hevstee Jeannette Holm Beatrice Houston Gilfoy Barbara Hughes

Viola Hultin Frank Jacobucci Jan Jansma Devin Jarcaia **Roy Jenkins** Judy Jones Ilse Kagan Khadija Khatib John Kiss Gerhard Knopf Judith Kozar William Kramer Michael Kraus Nick Kristoffv Bernhard Kuhrt Sylvie Lagacé Peter Lammens J. Spencer Lanthier D. Jean Lawson John le Duc Bettina Leardi Richard LeBlanc Gail Leder Bernice Ledger Helena Lengacher Vida Lietuvninkas Carol Lee Loebenberg Clarence Louter Frank Lussier Florence Lutton Monica MacDonald Barbara MacKinnon Anita MacLean Roderick MacLennan Ashley MacPherson Susan Maddigan



Patt Malek John Mancini Mary Mancini Nancy Mancini Alfie Manias David & Lois Dyer Mann Katherine Mannion Tania Martin Frances McDonah James & Elaine McGivern Thomas McIllwraith Tamara McIvor Brenda McKenna Leslie McLean Antie McVeigh Siegfried Mehlitz Svlvia Mendleson Gladys Merrigan Gary Miller Leslie Minács Riccardo Mocellin Antonio Montemarano Jacqueline Murdoch Sandra Murphy Gail Murray Kenneth Nason Barbara Nawrocki Carolyn Nobes Patricia Norlander Selma Nudd Virginia O'Connell Fric Offman Elsa Olson Gloria Olson Steve Ori Gunter Otto Phil Otto Lou Pagano Jack Papoff Teresa Parasynchuk Crescenzio Pascucci

John Peller Dennis Perlin Walter Perrin Maria Piacente Gordon Piercev Chrissy Pigeon Clarence Posthumus Raymond Protti Carla Puglia-Ribeiro Domenica Pulcini Ramva Rangalle Jan Raska Patrick Rau Prem Rawal Jo-Anne Richard Tasia Richards Matheus Rinkel J. William Ritchie Emma Roach Kimberly Roberts Laila Rockman Renate Rooke Flizabeth Ross Julie Rouleau Ausma Rowberry George Ruggiero Paul Sabbadin Robert Sacco Charles Salmon Grace Salvati Denise Santini Rafah Saoud Frank Sardellitti John Sardellitti Nicholas Sharra Antonio Scarano Brian Schwartz Stephanie Scott Louis Sekulovski Elizabeth Shaffelburg Ardavan Shekarchi Alan Silver Monika Simon

Walter Simone Lynda Singer J. David Sisam Edward Skinner Sandra Slor Brian Smith Malcolm Smith Maureen Snyder Ove Sorensen Alex Sosna Tony Spataro Della Stanley Assunta Stante Sharon Stearns Diane Stewart Michael Street Frnie Szeider Carvll Tawse leff Theriault Margaret Therrien John Thies Livia Thoeny Noreen Thomas Roseanna Tilford Jean-Pierre Vaillancourt Arie & Dorothy Van Spronsen Margaret Van Toen John VanderSteen John Veber Les Veber Paul Veher Rob Veber Dianne Vernon Ida Vivacqua Gina Vlad Lisa Walker Wanda Warelis Marceli Wein Merlinda Weinberg

Fric Wicherts

Susan Wort

**Edward Williams** 

H. Agnes Yasenko

William Yeo Raymond Yole Carol Young Melina Zeppieri Horst 7immermann Madeline Zito Assoc. of Atlantic Universities Assoc. Famiglie Carpanzanesi Atlantic Institute for Market Studies Atlantic School of Theology Bell Canada Colour Creative Persuasion Inc. Cox & Palmer CPM Realty Corporation Brokerage D. Bottero & Associates Ltd. Grant Thornton LLP Halifax Port Authority Happy Canada Entertainment Inc. Knightsbridge Robertson Surrette Labatt Breweries of Canada Monte Carlo Inns Mount Saint Vincent University National Silicates Newfoundland Capital Corporation Nova Scotia Business Inc. Numage Trading Inc. R. P. International Forest Products Ltd. Ralph & Shirlee Mediuck Charitable Foundation Ralph Ciccia Barrister & Solicitor Skywords Media TC Moore Developments Ltd. Town of Truro Transcontinental Halifax W5 Business Group Westowne Mazda

Wilson Fuel Company Ltd.

WM Fares Group

Anonymous (9)



Lauren Patterson

C. Ingrid Pawley

#### 450 \$ À 4999 \$

Carlo Aiello Kenny Albert Julia Amies Anna Amodei John Andriano Thomas Appleton Elva Areny Franca Attardi Sally Augurusa Bob Beazley Paul Benevides Brian & Fileen Bidulka Kendall Blunden Lovey Bosiuk Tanva Bouchard Brendan Boyle Judy Breda Kevin Burke Anne E. Campbell Sherri Candelario Carmela Capobianco Brenda Carnevale Rosanna Cartaginese Daphne Carter Maria Cerulli Tung & Shirley Chan Marie Chapman Janet Chappell Arlene Chrunik Amber Church Anna Cicirello Anna Cimino Donna Clattenburg Dan Conlin Belinda Copp Daniela Corak Elio Cossarin Beatrice Crawford Mary Crawford Sarah Crawford

Crocetta Cristina

Nick D'Amario Ena Dasberg Rosa De Angelis Adriana De Francesco Josephine de Groot Mark Denhertog Felice Di Girolamo Consiglio Di Nino Jose Diaz Tony Doyle Robert Edwards Ine Falcone Wadih M Fares Frances Farrell Cristina Federighi Vera Fillcoff Giovanni Franco Amy Frank Antonio Garofalo Valerius Geist Jean Glass Richard Goldbloom Aubrey Golden Darren Gunn Vangie Gunovski Stuart Harrop Lee F. & Victoria Harwood Suzanne Harwood Frank Heerkens Mary Ann Humphreys Frances Hutchison Flio Jannetti Kris Jensen George Kadoke David Kinloch Dan Kozina Maria Kuin Susan Kydd-Haynes Leo La Vecchia Doug Leask Angela Leveille

Frank Marcelli

Tito Marimpietri

Pasquale Martinis Candace Marzano Catherine Mastropierro Clare McCain Domenic Meffe Nadia Messersi Vito Mola Michael Montanaro Betty Moore Clara Morettin Maria Morsillo Doreen Motz Pasqua Odorico John & Connie Oliver Irene Orr Maria Palmieri Annamaria Paluzzi John Perri Andreas Petersen Marina Petrozza Catharine Piccioli Mario Polsinelli Sherry Porter & Doug Hall Tracey Power Edith Preugschat Joanne Regan Robert & Alicia Risley Angela Maria Rotilio Rosa Scoddo-Sessa Gretchen Shaw Robbie & Jean Shaw Anna Maria Sisti Carrie-Ann Smith Silvia Smith Fred Smithers John Spano Donna Spencer John Stoparczyk Robin Strickland Jennifer Sutherland Frances Swyripa Lynda Taylor Maria Tihotchi

John Tomasi Enzo Toteda Jennifer Tramble Norman Trowell Eleanor Tsiampas Russell Turner Fiona Valverde Rob Vineberg Lorraine Walker Willem Wassenaar Tom & Sasha Weisz Kirsten Willadsen Pauline Williams L. Xuereb

Academia do Bacalhau Social Club Andrew Peller I td Atlas Tire Wholesale Inc. Bannia Social Club BlackRock Canada BMIUC, Local 1 Canadian Macedonian **Historical Society** Canoe Financial CAPIC - ACCPI Clearwater Seafoods Connor, Clark & Lunn Foundation Dalhousie University Dolvin Mechanical Contractors Ltd. Four Valleys Excavating & Grading Ltd. Halifax International Airport Authority Italian Canadian Savings & Credit Union Josyd Inc. **KPMG** Loblaw Inc. Nova Construction Ltd. Nova Scotia Liquor Corporation

Pristine Fine Foods

**RBC Royal Bank** 

Province of Nova Scotia

Royal LePage Porritt Real Estate

Russell Investments Canada Ltd

RX Innovations Inc.
Spatz Foundation
Summer Wind Holdings
TD Bank Group, Auto Finance
The Berkeley
Toronto Blue Jays Baseball Club
Trillium Health Partners Foundation
University of Toronto - Faculty
of Medicine
Villa Kitchens and Fine Cabinetry
Anonymous (1)

#### 5000 \$ ET PLUS

Fred & Elizabeth Fountain John Lindsay Colin MacDonald Deborah Rotta-Loria Estate of Janet Servant Annette Verschuren

BMO Bank of Montreal
Brasil Remittance Inc.
CIBC
Mirella & Lino Saputo Foundation
R. Howard Webster Foundation
RBC Foundation
Scotiabank
ScotiaMcLeod Charitable Foundation
TD Bank Group
The Sobey Foundation

#### BÂTISSEURS DU PAYS

Rudolph P. Bratty Leslie L. Dan Ruth M. Goldbloom Belle Iris MacDonald John W. McConnell W. Galen Weston L'immigrant

#### MEMBRES DU COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

## Série de conférenciers Canadiens fascinants

Andy Chiodo Sam Ciccolini Sarah Crawford Rita Diamantakos Joe Falcone Julian Fantino Bambina Marcello Sherry Porter Mary Vespa

#### Dîner des vins de Californie

John B. Carter George Foote Lee F. Harwood John E. Oliver Tim Pellerin Sherry Porter Kurt Scholz Mark Ward

Anne E. Campbell

Si vous avez fait un don au Musée lors de cet exercice et que votre nom ne se trouve pas dans la liste de reconnaissance de nos donateurs, veuillez communiquer avec support@quai21.ca. Veuillez nous excuser si nous avons fait une omission. Nous vous sommes grandement reconnaissants pour votre soutien.

